

#### **IV INTERROGATORIO DE LOS NOTABLES DE LA VILLA DE SAN GERMÁN**

Despues de lo **susodicho** en martes veinte dias del mes de **dizienbre** e del dicho año los **dichos señores alcaldes** en **cumplimiento** de lo por su **magestad** e por el **dicho** señor **theniente** mandado hizieron la **ynformaçion** conforme a la **dicha** çedula de su **magestad syguiente**

**Testigo**      **Alonso rodrigues** minaya vezino e regidor desta **dicha** villa **testigo** resçibido por los **dichos señores alcaldes** aviendo jurado e syendo preguntado conforme a la **dicha** çedula de su **magestad** dixo que sabe que en esta **dicha** ysla de san juan de puerto rico ay dos pueblos el uno la çibdad de san juan de san juan<sup>401</sup> de **puerto rico** y esta **dicha** villa e que la çibdad de san **juan** de **puerto rico** es **mayor** e de mas **vezinos** que esta **dicha** villa y está tenida por muy rica e mas rico **termino** quel desta **dicha** villa e que no sabe los **vezinos** que tiene ni los que son casados eçebto<sup>402</sup> algunos e questa **dicha** villa está nesçesyta- da de cabsa<sup>403</sup> de algunas tormentas que en ella a avi- do e de avella<sup>404</sup> robado franceses e questán los **vezi- nos** muy adebdados<sup>405</sup> e questa **dicha** villa es un puerto e **parte** que sy no estuviese<sup>406</sup> poblada se cree la ysla resçibiría<sup>407</sup> mucho detrimento de cabsa de los negros que se alçarían e yndios e que **quan- to**<sup>408</sup> a lo de los **vezinos** que tiene e los que son<sup>409</sup> casados se remite a las manifestaçiones que agora<sup>410</sup> se an fecho por mandado de su **magestad** e que sabe que en esta ysla ay **quatro** puertos de mar<sup>411</sup> ques<sup>412</sup> este desta **dicha** villa e el de la **dicha** çibdad de puerto rico y el aguada<sup>413</sup> e guanica syn

---

401 Sic.

402 'excepto'.

403 'causa'.

404 Haberla.

405 'adeudados'.

406 'estuviera'.

407 'recibirá'.

408 'e que en cuanto'.

409 'están'.

410 Ahora.

411 'de mar' omitido.

412 'que uno es'.

413 'el de Aguada'.

otros porteçuelos que en la **dicha** ysla ay e que en esta **dicha**<sup>414</sup> villa ay tres **regimientos**<sup>415</sup> perpetuos por su **magestad** queste testigo es el uno e vasco de tiedra e juan maldonado e que anton de san miguel es nuevamen- te **regidor** proveído por el theniente de governador desta **dicha** ysla que fue el **licenciado** antonio de la Gama<sup>416</sup> e que los otros **oficiales** reales están e residen en la çibdad de san juan de puerto rico e que sabe questa **dicha** villa no tiene propios ningunos **porque** sy los tuviera este **testigo** lo supiera por ques **regidor** e que los propios que tiene la **dicha** çibdad de **puerto rico** que no lo sabe e que sabe que en esta **dicha** villa no ay casa fuerte ni de su **magestad** ni de otra persona<sup>417</sup> particular de piedra syno de paja no enbargante que sería bien menester que su **magestad** la mandase tener en defensa y manparo<sup>418</sup> del pueblo e que cree este **testigo** que no la tiene ningun vezino por la poca posybilidad<sup>419</sup> que tienen los **vezinos** e que sabe /F.8 / que en esta **dicha** villa ay una **yglesia** de tapias e teja que la sirven dos **clerigos** que son alonso vayo<sup>420</sup> e pedro de gerena syn tener **benefiçio**<sup>421</sup> en ella ninguno syno por salario quel obispo don alonso manso les da e que en lo de las fortalezas e yglesias<sup>422</sup> que dize de san **juan de puerto rico** se remite a la relaçion que de alla<sup>423</sup> se dará e que en **quanto** a lo que an valido e rentado los almozarifazgos e quintos e diezmos a su **magestad** petenesçientes<sup>424</sup> se remite a los libros de sus **oficiales**<sup>425</sup> por queste **testigo** no lo sabría **dezir** e que a los yndios e esclavos que ay que<sup>426</sup> se remite a la relaçion que en esta villa se a fecho e questa es la **verdad para**<sup>427</sup> el juramento que hizo e **firmólo** de su nonbre alonso rodrigues.

---

<sup>414</sup> Omitido.

<sup>415</sup> 'regidores'.

<sup>416</sup> 'y que el Licdo. Antonio de la Gama'.

<sup>417</sup> 'persona'.

<sup>418</sup> 'amparo'.

<sup>419</sup> 'probabilidad'.

<sup>420</sup> 'Bayo'.

<sup>421</sup> 'beneficios'.

<sup>422</sup> 'la fortaleza e iglesia'.

<sup>423</sup> 'de ella'.

<sup>424</sup> Sic.

<sup>425</sup> Ramirez añade 'reales'.

<sup>426</sup> 'que' omitido.

<sup>427</sup> 'por'.

**Testigo**

Luys de añasco **vezino** desta **dicha villa testigo** resçibido en la dicha razon aviendo jurado segun forma de **derecho** e seyendo<sup>428</sup> **preguntado** por el thenor de la çedula de su **magestad** dixo que sabe que en esta **dicha** ysla de san juan ay dos pueblos el uno la çibdad de san **juan** de **puerto rico** y esta **dicha villa** e que la çibdad de san **juan** de **puerto rico** es mayor e de mas **vezinos** questa **dicha** villa y está tenuta por mas rica e de mas rico **termino** quel desta **dicha villa** e que no sabe los **vezinos** que tiene ni los que son casados salvo que conosçe algunos dellos e que sabe questa **dicha** villa es nesçesitada de cabsa de algunas tormentas que en ella a avido e de los françeses que la robaron e quemaron y questán los **vezinos** muy adebdados e questa **villa** es un **puerto** e parte que sy no estuviese poblada se cree la ysla resçibiría mucho daño de cabsa de ne- gros e yndios que se alçarían e se recogerían en este rincon e parte e que en quanto a los **vezinos** que tiene esta **dicha villa** e los que son casados que se remite a la manifestaçion questá fecha por mandado de su **magestad** e que sabe que en esta **dicha** ysla ay **quatro** puertos de mar que son el desta **dicha** villa y el de la **dicha** çibdad de **puerto rico** e guanica y el aguada syn otros **ancones**/F.8Vo./ y portezuelos que ay e que sabe que en esta **dicha villa** ay tres **regidores** por çedula de su **magestad** que son vasco de tiedra e alonso **rodrigues** e juan maldonado e<sup>429</sup> anton de san miguel es **regidor** nuevamente proveído por el **licenciado** de la gama **theniente** que fue desta **dicha** ysla por absençia de un **regidor** absente e que los otros **ofiçios** reales resyden en la çibdad de **puerto rico** asi como **thesorero**<sup>430</sup> e **contador** e factor e los demas e que sabe questa **dicha** villa no tiene propios ningunos e que los propios que tiene la **dicha** çibdad de **puerto rico** que no lo sabe e que sabe que en esta **dicha** villa no ay casa fuerte ni de su **magestad** ni de **personas particulares** syno casas de paja e de madera ay dos e que a lo que a este **testigo** le paresçe e vee que ay mucha nesçesidad en esta **dicha** villa que su **magestad** mandase **haçer** una casa fuerte **para** manparo<sup>431</sup> de la **dicha** villa e donde se recogiesen los **vezinos** e moradores con sus **mugeres** e hijos **para** en **tyempo** de nesçesidad e que sabe que en esta **dicha** villa ay una **yglesia** de tapias e teja e que en ella ay dos **clerigos** que la syrven syn tener benefiçio ninguno salvo quel **obispo** don alonso manso desta ysla les da e paga salario que son alonso vayo e pedro de gerena **clerigos** e que en quanto a las fortalezas e casas<sup>432</sup> de la **dicha** çibdad de **puerto rico** que se remite a la relaçion que en la

---

428 'siendo'.

429 'el'.

430 'el Gobernador'.

431 'amparo'.

432 'cosas'.

**dicha** çibdad se hará e que en **quanto** a lo que an valido y rentado los almoxarifazgos e quintos e diezmos a su **magestad pertenesçiente**<sup>433</sup> que se remite a los libros de los **oficiales** de su **magestad** desta ysla e que en quanto a los negros e yndios esclavos e naborias que se remite a la **dicha** manyfestaçion questá fecha e questa es la **verdad para**<sup>434</sup> el juramento que hizo e **firmólo** de su nonbre luis de añasco.

**Testigo**

**Pedro** diez maldonado **vezino** desta **dicha** villa testigo resçibido en la **dicha** razon aviendo jurado en forma de **derecho** e seyendo **preguntado** conforme a la çedula de su **magestad** dixo que sabe que en esta **dicha** ysla de san **juan** ay dos pueblos que son la çibdad de san **juan** de **puerto rico** y esta **dicha** villa e que la **dicha** çibdad de **puerto rico** es **mayor** e de mas cantidad de **vezinos** questa **dicha**<sup>435</sup> y es tenuta por mas rica e mas rico **termino** /F.9/ e que no sabe los **vezinos** que tiene ni los que son casados salvo que conosçe algunos dellos e que sabe questa **dicha** villa está nesçesytada de cabsa de algunas tormentas que en ella a avido e de los françeses que la quemaron e robaron e questán los **vezinos** muy adebdados e questa **dicha** villa es un puerto e **parte** que sy no estuviese poblado se cree que esta ysla resçibiria mucho detrimento de cabsa de alçarse los negros e yndios que ay e aun está en frontera de carives e que al **termino** de la **dicha** çibdad an venido e fecho mucho daño e muerto e llevado mucha gente e que en **quanto** a los **vezinos** questa **dicha** villa tiene e los que son casados que por la relaçion que en ella se a fecho paresçerá e que sabe que en esta **dicha** ysla ay **quatro** puertos que son este y el de la **dicha** çibdad de **puerto rico** y el aguada e guanica syn otros portezuelos e **ancones** e que sabe que en esta **dicha** villa ay tres **regidores** que son vasco de tiedra e **juan** maldonado e alonso **rodrigues** e ques **publico** en esta **dicha** villa que tienen **provisyones** de su **magestad** e que ay otro **regidor** nuevamente proveydo por el **liçençiado** de la gama teniente de **governador** que fue en esta ysla por absençia de otro **regidor** que se nonbra anton de san miguel e que los otros **oficiales** reales resyden en la çibdad de **puerto rico** e que no conosçe en esta **dicha** villa propios ningunos e que los propios que tiene la çibdad de **puerto rico** que no lo sabe e que sabe que en esta **dicha** villa no ay casa fuerte ni casa de su **magestad** ni de otra **persona** que de piedra sea salvo de paja e dos<sup>436</sup> de madera e

<sup>433</sup> 'perteneciente'.

<sup>434</sup> 'por'.

<sup>435</sup> Ramírez añade 'villa'.

<sup>436</sup> Omitido.

teja e que le paresçe a este **testigo** que sería bien questa **dicha** villa tuviese casa fuerte **para** se retraer los **vezinos** con sus **mugeres quando** se ofresçiese caso e que sabe que en esta **dicha** villa ay una **yglesia** de tapias e teja e en ella sirven dos **clerigos** que se llaman alonso vayo e pedro de gerena syn **benefiçio** salvo de salario que les da el **obispo** don alonso manso e que en quanto a las fortalezas e casas de la **dicha** çibdad de **puerto rico** se remite a la relaçion que alla se hará e que en **quanto** a lo que an valido e rentado los **almoxarifazgos** e quintos e diezmos a su **magestad** pertenesçientes que se remite a los libros de su **magestad** e que en quanto a lo de los esclavos negros e yndios esclavos e libres que se remite a la relaçion que en esta **dicha villa** está fecha e questa es la **verdad para**<sup>437</sup> el juramento que hizo e **firmólo** de su nonbre **pedro diez**<sup>438</sup> /F. 9 Vo./

### Testigo

Diego de avila **vezino** desta **dicha** villa **testigo** resçibido aviendo jurado en forma de **derecho** e seyendo preguntado por el thenor de la çedula de su **magestad** dixo que sabe que en esta **dicha** ysla ay dos pueblos que es este e la çibdad de san **juan** de **puerto rico** e que la **dicha** çibdad de san **juan** es **mayor** e de mas cantidad que esta **dicha** villa y es tenida por muy mas rica e de mas rico **termino** e que no sabe los **vezinos** que tiene ni los que son casados e que sabe questa **dicha** villa está nesçesitada de cabsa de algunas tormentas que en ella a avido e de los françeses que la robaron e quemaron e están los **vezinos** muy adebdados e questa **dicha** villa es un **puerto** e **parte** que sy no estuviese poblada se cree que resçibiría esta **dicha** ysla mucho detrimento de cabsa que se alçarían muchos negros e yndios e aun está en frontera de caribes e que al **termino** de la **dicha** çibdad an venido e an fecho mucho daño e llevado e muerto mucha gente e que en quanto a los **vezinos** questa **dicha** villa tiene e los que son casados que por la relaçion que en esta **dicha** villa se a fecho paresçerá e que<sup>439</sup> sabe questa<sup>440</sup> **dicha** ysla ay **quatro** puertos que son este y el de la **dicha** çibdad de san **juan** e guanica y<sup>441</sup> el del<sup>442</sup> aguada e otros portezuelos e que sabe que en esta **dicha** villa ay tres **regidores** que son vasco de tiedra e juan maldonado e alonso **rodrigues** minaya e ques **publico** que los **susodichos** tienen provisyon de su

<sup>437</sup> 'por'.

<sup>438</sup> 'Pedro Diez Maldonado'.

<sup>439</sup> Omitido.

<sup>440</sup> 'que en esta'.

<sup>441</sup> Omitido.

<sup>442</sup> 'de Aguada'.

**magestad** e que ay otro **regidor** ques anton de san miguel proveído por el **licenciado** antonio de la gama **theniente** de **governador** que fue en esta **dicha** ysla por absençia de otro e que los otros **oficiales reales** resyden en la **dicha** çibdad de **puerto rico** e que en esta **dicha** villa no conosçe que tenga propios ningunos e que los propios de la çibdad de **puerto rico** que no los sabe e que sabe que en esta **dicha** villa no ay casa fuerte ni de su **magestad** ni de otra **persona** ninguna de piedra salvo de paja e que le paresçe a este **testigo** questa **dicha villa** tuviese casa fuerte **para** defensa della e **para** se<sup>443</sup> recoger los **vezinos** con sus **mugeres** e hijos quando oviese<sup>444</sup> algun rebato de negros o caribes o otra gente que a ella viniese e que sabe que en esta **dicha** villa ay una **yglesia** de tapias e teja e que la sirven dos clerigos que se nonbran alonso vayo e pedro de gerena syn beneçiço ninguno salvo por salario del **obispo** desta **dicha**<sup>445</sup> ysla e que en quanto a la fortaleza e casas **fuertes** de la **dicha** çibdad de **puerto rico** que se remite a la relaçion que alla se hara e que en **quanto** a lo que an valido e rentado los **almojarifazgos** e quintos e diezmos a su **magestad pertenesçientes** que se remite a la **quenta** que sus **oficiales** tienen **escritas** en sus libros e que en **quanto** a lo de los esclavos negros e yndios que<sup>446</sup> se remite a la relaçion que en esta **dicha** villa está fecha e questa es la **verdad para**<sup>447</sup> el juramento que hizo e dixo que no sabía **escrevir**.<sup>448</sup> /F.10 /

Francisco de ortega **vezino** desta **dicha** villa testigo resçevido en la **dicha** razon aviendo jurado e syendo preguntado por el thenor de la **dicha** çedula de su **magestad** dixo que sabe que en esta **dicha** ysla ay dos pueblos que es uno la çibdad de san **juan** de **puerto rico** e esta **dicha** villa e que la **dicha** çibdad de san **juan** es **mayor** e mas rica e de mas rico **termino** e que no sabe los **vezinos** que tiene ni los que son casados salvo que conosçe a algunos dellos e questa **dicha villa** está muy nesçesyta a cabsa de algunas tormentas que en ella a avido e de los françeses que la quemaron e robaron están los **vezinos** muy adebdados e questa **dicha villa** es un **puerto** e **parte** que sy no estuviese poblada se cree que resçebería esta **dicha** ysla mucho daño e detrimento de cavsya que se alçarian

---

<sup>443</sup> Omitido

<sup>444</sup> Hubiese; Ramírez transcribe 'ocurriese'.

<sup>445</sup> Omitido.

<sup>446</sup> Omitido.

<sup>447</sup> 'por'.

<sup>448</sup> 'firmar'.

muchos negros e yndios que en ella ay e que sabe que<sup>449</sup> en esta **dicha** ysla an venido caribes e an muerto e llevado mucha gente e que en quanto a los **vezinos** desta **dicha** villa e los que son casados que por la relacion que en esta **dicha villa** se a fecho paresçerá e que sabe que en esta **dicha** ysla ay quatro puertos de mar que son el desta **dicha** villa y el de la çibdad de san juan de **puerto rico** y el aguada e guanica e otros portezuelos e que sabe que en esta **dicha villa** ay tres **regidores** que son vasco de tiedra e alonso **rodrigues** minaya e juan maldonado e que ay otro nuevamente proveído por ausencia de otro regidor que se nonbra anton de san miguel elegido por el **licenciado** antonio de la gama **theniente de governador** que fue en esta ysla e que los otros **oficiales** reales resyden en la **dicha** çibdad de san juan e que en esta **dicha** villa no conosçe que tenga propios ningunos e que los propios de la çibdad de san juan de **puerto rico** que no los sabe e que sabe que en esta **dicha**<sup>450</sup> villa no ay casa fuerte de su **magestad** ni casa de **fundicion** ni de otra **persona particular**<sup>451</sup> salvo de paja e dos de madera e teja y que a lo queste **testigo** le paresçe sería bien que en esta **dicha** villa oviese<sup>452</sup> casa fuerte **para** defensa de los contrarios que a ella viniesen e que sabe que en esta **dicha** villa ay una **yglesia** de tapias e teja e que la sirven dos **clerigos** que se llaman alonso vayo y pedro de gerena e que en ella no ay beneficio **ninguno** salvo que les da salario el **obispo** desta **dicha** ysla don **alonso** manso e que en quanto a las fortalezas e casas fuertes de la **dicha** çibdad de san **juan** que se remite a la relacion que alla se hará e que en quanto a lo que an valido e rentado los **almojarifazgos** e quintos e diezmos de su **magestad** que se remite a los libros que sus **oficiales** tienen e en quanto<sup>453</sup> a los esclavos negros e yndios esclavos e libres que se remite a la relacion que en esta **dicha** villa se a fecho e questa es la **verdad para** el **juramento** que hizo e **firmolo** de su nonbre **francisco** de ortega. /F. 10 Vo./

**Testigo** Pedro pavon **vezino** desta **dicha** villa **testigo** reçevido en la **dicha** razon aviendo **jurado** en forma de **derecho** e syendo preguntado por el thenor de **dicha** çedula de su **magestad** dixo que sabe que en esta ysla ay dos pueblos ques el uno la çibdad de san **juan** de **puerto rico** y esta **dicha** villa e que la **dicha** çibdad de **puerto rico**

---

<sup>449</sup> Omitido

<sup>450</sup> Omitido.

<sup>451</sup> 'otras personas particulares'.

<sup>452</sup> Hubiese.

<sup>453</sup> 'e que en cuanto'.



es mayor e tiene mas **vezinos** questa **dicha villa** e muy mas rica e de mas rico **termino** e que no sabe los **vezinos** que tiene ni los que son casados e que sabe questa **dicha villa** está muy neçesyitada e disypada a cabsa de las tormentas que este año e los pasados an sobrevenido e de los françeses que la quemaron e robaron e destruyeron y están los **vezinos** muy adebdados e questa<sup>454</sup> **dicha villa** es un **puerto** e **parte** que sy no estuviese poblado se cree se despoblaría la **dicha ysla** a cavsa<sup>455</sup> de los negros e yndios que se alçarían allí que en ella ay que a esta **dicha ysla** an venido caribes e fecho mucho daño e quemado e robado e llevado mucha gente e que no sabe los **vezinos** que ay en esta **dicha villa** que se remite a la manifestaçon questá fecha por mandado de su **magestad** e que sabe que en esta **dicha ysla** ay **quatro** puertos que<sup>456</sup> son la **dicha çibdad** de san **juan** de **puerto rico** y el desta **dicha villa** y el aguada e guanica e otros portezuelos e **ancones** e que sabe que en esta **dicha villa** ay tres **regidores** ques **publico** que<sup>457</sup> tienen çedula de su **magestad** que son vasco de tiedra e juan maldonado e alonso **rodrigues** minaya e otro que se dize san miguel ques nuevamente proveydo por el licenciado de la gama theniente de **governador** que fue en esta **dicha ysla** e que los otros **ofiçiales** reales resyden en la **dicha çibdad** de san **juan** de **puerto rico** e que en esta **villa** no conosçe propios quel conçejo tenga **ningunos** e que los propios de la çibdad de **puerto rico** que no los sabe e que sabe que en esta **dicha villa** no ay casa fuerte de su **magestad** ni de otra **ninguna**<sup>458</sup> **persona** particular salvo de paja e madera e dos casas de madera e teja e que a lo que a este **testigo** le paresçe sería bien que su **magestad** tuviese en esta **dicha villa** casa fuerte **para** se acoger<sup>459</sup> e retraer los **vezinos quando** oviere<sup>460</sup> neçesydad e que en esta **dicha villa** ay una **yglesia** de tapias e teja e que a ella la sirven dos **clerigos** que se nonbran alonso vayo e pedro de gerena por salario que les da el señor **obispo** desta **dicha ysla** e no ay **benefiçios** en ella e que en quanto a las fortalezas e casas de la **dicha çibdad** de san **juan** se remite a la relaçon que en ella se hará e que en quanto a lo que an valido e rentado los **almozarifazgos** e quintos e diezmos a su **magestad pertenescientes** se remite a los libros de sus **ofiçiales** e que en **quanto** a los esclavos negros e yndios que se remite a la relaçon

---

454 'y esta'.

455 Sic.

456 'y que'.

457 Omitido.

458 'ninguna otra'.

459 'para recoger'.

460 'hubiese'.

que sobre ello en esta **dicha villa** se a fecho e questa<sup>461</sup> es la **verdad para**<sup>462</sup> el juramento que hizo e **firmólo** de su nonbre pedro pavon. /F.11 /

**Testigo**

**Rodrigo** canpano testigo resçebido en la **dicha** razon aviendo jurado en forma de **derecho** e syendo preguntado por el tenor de la **dicha** çedula de su **magestad** aviendo jurado e syendo preguntado dixo que sabe que en esta ysla de san **juan** ay dos pueblos el uno la çibdad de san **juan** de **puerto rico** y el otro esta **dicha** villa e que la **dicha** çibdad de **puerto rico** es **mayor** e tiene mas **vezinos** questa **dicha** villa e muy mas rica e de mas rico **termino** e que no sabe los **vezinos** que tiene ni los que son casados mas de conosçer algunos e que sabe questa **dicha** villa está muy nesçesytada e los **vezinos** della muy adebdados a cabsa de tormentas que an venido e de los françeses que la robaron e quemaron e questa **dicha** villa es un **puerto** e **parte** que sy no estuviese poblado cree este **testigo** que la **dicha** ysla se despoblaría a cabsa de los negros e yndios que en ella ay que se alçarían e que sabe quel año pasado y este en questamos an venido caribes a esta **dicha** ysla e an fecho mucho daño e robado e muerto e quemado e llevado muchas cosas e gente e que no sabe los **vezinos** que ay en esta **dicha** villa que se remite a la manifestaçion que en esta **dicha** villa se a fecho e que sabe que en esta **dicha** ysla ay **quatro** puertos que son el de la **dicha** çibdad de san **juan** e esta **dicha** villa e guanica y el aguada e otros portezuelos e que sabe que en esta **dicha** villa ay tres **regidores** por provisyon de su **magestad** que son vasco de tiedra e alonso **rodrigues** minaya e **juan** maldonado e otro que se dize anton de san miguel es **regidor** nuevamente elegido por el **licenciado** antonio de la gama teniente que fue en esta **dicha** ysla por ausencia de otro regidor e que los otros **oficiales** reales resyden en la **dicha** çibdad de san **juan** e que en esta **dicha** villa no tiene el conçejo propios ningunos e que sy los tuviera este **testigo** los tuviera<sup>463</sup> porques **procurador** del **dicho** conçejo e que sy la çibdad de **puerto rico** tiene propios o no que no lo sabe e que sabe que en esta **dicha** villa no hay casa<sup>464</sup> fuerte de su **magestad** ni de otra **persona** ninguna eçebto<sup>465</sup> dos casas pequeñas de dos **vezinos** desta **dicha** villa de madera e teja e todo lo demas de paja<sup>466</sup> e que le paresçe a

<sup>461</sup> 'y esta'.

<sup>462</sup> 'por'.

<sup>463</sup> Sic.

<sup>464</sup> Omitido

<sup>465</sup> 'excepto'.

<sup>466</sup> 'es de paja'.

este **testigo** que sería bien e mucha syguridad desta **dicha** villa que en ella oviese<sup>467</sup> una fortaleza **para tiempo** de enemigos resistiles<sup>468</sup> e se retraer a ella e que en esta **dicha** villa ay una **yglesia** de teja e tapias sin **beneficio**<sup>469</sup> e la sirven dos **clerigos** que se llaman **alonso** vayo e pedro de gerena por salario que les da el **obispo** don **alonso** manso e que en **quanto** a las fortalezas e<sup>470</sup> casas de la çibdad de **puerto rico** que<sup>471</sup> se remite a la relacion que en la **dicha** çibdad se hará e que en **quanto** a lo que an valido y **rentado** los **almojarifazgos** e diezmos a su **magestad pertenescientes** /F.11 Vo./ que se remite a los libros de los **oficiales**<sup>472</sup> de su **magestad** e que en **quanto** a los negros e yndios libres y esclavos que se remite a la manifestacion questá fecha e questa es la **verdad para**<sup>473</sup> el **juramento** que hizo e **firmólo** de su **nonbre rodrigo** canpano

Testigo

**Francisco rodrigues** minaya **vezino** desta **dicha** villa **testigo** resçebido en la **dicha** razon aviendo jurado e syendo preguntado por el thenor de la **dicha** çedula de su **magestad** dixo que sabe que en esta **dicha** ysla ay dos pueblos que son la çibdad de san **juan** de **puerto rico** y esta **dicha villa** e que la **dicha** çibdad de san **juan** es mayor e tiene mas **vezinos** questa **dicha villa** e muy mas rica e de mas rico **termino** e que no sabe los **vezinos** que tiene ni los que son casados e que sabe questa **dicha villa** está my nesçesyta e desypada a cavsa de las tormentas que en esta **dicha villa** a avido e de la quema e robo que los françeses corsarios hizieron y están los **vezinos** muy adebdados e questa **dicha villa** es un **puerto e parte** que sy no estuviese poblado cree que se despoblaría la ysla a cabsa<sup>474</sup> de los negros e yndios que en ella ay que se alçarian e que sabe questa **dicha ysla** está en<sup>475</sup> frontera de caribes e que vienen a ella cada año e hazen muchos daños e muertes de **gentes** e que no sabe los **vezinos** que ay en esta **dicha villa** que se remite a la manifestacion que se a hecho en esta **dicha villa** por mandado de

---

467 'hubiese'.

468 Sic.

469 'beneficios'.

470 Omitido.

471 Omitido.

472 'oficiales reales'.

473 'por'.

474 'causa'.

475 'Omitido'.

su **magestad** e que sabe que en esta **dicha** ysla ay **quatro** puertos que son el de la **dicha** çibdad de san **juan** de **puerto** rico y el desta **dicha** villa y el aguada e guanica e otros portezuelos e **ancones** e que sabe que en esta **dicha** villa ay tres **regidores** por çedula e provisyion de su **mages-** **tad** que se nombran vasco de tiedra e alonso **rodrigues** minaya e juan maldonado e que ay otro **regidor** que se llama anton de san miguel proveydo por el **licenciado** antonio de la gama **theniente** de **governador** que fue en esta ysla e que otros **ofiçiales** reales resyden en la çibdad de san juan de **puerto** rico e questa **dicha** villa no tiene propios ningunos ni se los conosçe este **testigo** e que si<sup>476</sup> la çibdad de **puerto** rico tiene propios o no que lo non sabe<sup>477</sup> e que sabe que en esta **dicha** villa no ay casa fuerte ni de su **magestad** ni de otra **persona particular** que de piedra sea salvo de paja e madera e dos de madera e teja e que le paresçe a este **testigo** que sería gran bien e seguridad desta **dicha** villa que en ella oviese una fortaleza **para** se acoger los **vezinos** con sus **mugeres** e hijos /F.12/ cada que se ofresçiese e que en esta **dicha** villa ay una **yglesia** de tapias e teja e que no tiene **benefiçios** ningunos e la sirven dos **clerigos** que se nonbran alonso vayo e pedro de gerena por salario quel **obispo** desta ysla les da e que en **quanto** a las fortalezas e casas de la çibdad de **puerto** rico que se remite a la relaçion que en la **dicha** çibdad se hiziere e que en quanto a lo que an valido e rentado los diezmos y almoxarifazgos e quintos a su **magestad pertenesçientes** que se remite a los libros que tienen sus **ofiçiales** en esta **dicha** ysla e que en **quanto** a esclavos e yndios libres que se remite a la manifestaçion questá fecha en esta **dicha** villa e questa es la **verdad para** el **juramento** que hizo e **firmólo** de su nonbre **francisco rodrigues**.

E de todo esto en<sup>478</sup> como pasó yo el **dicho** **escrivano publico** de **mandamiento** de su **magestad** e del **dicho** señor **theniente** e **alcaldes** de lo sussodicho segund ante mi pasó que es fecho de<sup>479</sup> los **dichos** dias e messes<sup>480</sup> e años **susodichos**.

alonso de vargas

rodrigo de sanlucar

---

<sup>476</sup> en

<sup>477</sup> 'no lo sabe'.

<sup>478</sup> 'y'.

<sup>479</sup> 'en'.

<sup>480</sup> Sic.

E yo juan de çervantes escrivano publico e del<sup>481</sup> conçejo<sup>482</sup> desta villa de sant  
german lo fis<sup>483</sup> escrivir e fis aqui mio<sup>484</sup> sig-<sup>485</sup>-no e<sup>486</sup> soy

t e s t i g o.<sup>487</sup> / F. 1 2 V o. /

---

<sup>481</sup> 'de'.

<sup>482</sup> 'cabildo'.

<sup>483</sup> Hice.

<sup>484</sup> 'mi'.

<sup>485</sup> Dibujo de un sello aquí.

<sup>486</sup> Omitido.

<sup>487</sup> Hay un signo y rúbrica